

# 大漢公報

## The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.  
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.

Vancouver 4, B.C. Thursday June 12 1958 Vol. 20, No. 29 Page 1

Provincial Library

Victoria, B. C.  
Oct. 30/58.

THE CHINESE TIMES  
PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
P. O. Box 2022 Phone MUtual 5-8941  
VANCOUVER 4, B. C., CANADA  
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"  
Authorized as second class mail  
Post Office Department, Ottawa.

零售每份七仙	國內每月	五元	國外每月	五元五角
	國內每季	十五元	國外每季	十五元五角
	國內半年	三十元	國外半年	三十五元
	國內全年	六十元	國外全年	七十元

年九零百五千二元紀子孔  
頁一第號九廿第卷十二第紙聞新  
日五廿月四年戌戊次歲曆夏  
戶約特訊電期長之社訊通等社業合。社聯美。社聞新大拿加  
四期星 日二十月六年七十四國民華中

### 英相與美總統會談之後 美對中共政策改變 杜麥談話一致相同

#### 加官員歡迎英相將商討各問題

華盛頓十二日美聯社電。英首相麥美倫。與美總統艾森豪華會談後。已使美國對中共政策。發生重大之改變。雙方均贊成各項意見。各自唯命是從。並未有不贊成者。

最重要之一項政策。為對中共之問題。英首相麥美倫。抵此間後一天。美國務卿杜勒斯。突然宣佈准許中共參加禁止試驗核子彈之談判。

約一年前。美聯邦十國總理在倫敦召開會議。一致認為中共為一個擁有核子武器之國家。英首相主張任何禁止核子彈試驗之協定。或裁軍。必須有中共之參加。

當時。美國政府。行政當局及眾議院。不但表示反對承認中共政權。同時亦反對中共為聯合國之會員。

此種不承認之政策。甚為重要。美總統艾森豪華。甚少提及「中共」。在與蘇聯總理卡魯曉夫之通訊中。雖有提及禁止試驗核子彈。函件中提及中共者。只謂是一個「有核子之國家」。

最近美總統致蘇聯總理信。公開發表之一小時內。杜勒斯則召記者招待會。謂禁止試驗核子彈。設立國際觀察站。必須有中共參加。而觀察站。則設於中共境內。

此為一年前。英國一貫之政策。但一年後。英首相麥美倫。訪問華盛頓。白宮後。美國始採取此項措施。

麥美倫亦表示。中共應參加禁止試驗核子彈之談判。中共在准其在領土內設立觀察站前。必堅求在聯合國內擁有席位。美國則須承認中共。

杜勒斯。與麥美倫對中共問題之談話。已使中共進入聯合國。以備得到國際上之承認。打開第一度之頭門矣。

### 英相抵加京 還被公司撤職

#### 調氏競選失敗

奧太瓦。十二日加拿大社電。英首相麥美倫。於昨晚抵達此間。將與加總理第芬爵士及其他高級官員會談兩天。

他抵埠時。加總理。英駐加最高官員。下議院主席密斯那。英駐加總領事之子馬塞等。均於機場歡迎。他將居於英駐加總領事官邸。

今日英首相將與加總理。外交部長等會談。討論財政經濟等各種事項。及英聯邦經濟會議。九月十五日在滿地可召開時。

### 法邀英美要人 前往訪問

法京巴黎。十一日美聯社電。法總理戴高樂。今日對阿德里亞之叛民停止干涉政府軍事。同時斥責阿德里亞之軍事長官。戴高樂於今日參加閣會。專討論外交事務之後。立刻致書給沙倫將軍。在外交事務方面。一名政府發言人謂。法國已發出邀請英美兩國領袖。來法訪問之邀請書。另一消息則謂。除杜勒斯外。還邀請英首相麥美倫及西德總理阿登納。

據國務院之官員私下謂。杜勒斯將於七月八日至十日。陪同愛總統訪問加拿大。而彼可能於七月九日赴巴黎作簡短之會議。當法內閣今日全力於西方聯盟方面。彼當前之問題。仍如何去恢復彼在阿德里亞之權力。

戴高樂致沙倫將軍之書信。批評沙倫將軍被公安會利用其名譽反叛之阿計劃。係最失當之舉。同時指出。公安會根本上無權利干涉政府之計劃。

彼指責沙倫將軍應執行其職務。而不應受公安會之影響。沙倫將軍應安會之通電後。立刻否認彼承認彼贊成公安會之議案。彼又謂該等議案。係由台來統一法國之同志。應該以靜觀之態度來協助彼完成統一及救國之目的。

### 波蘭發現 新美利加洲

波蘭。華沙十一日路透電。波蘭一家報紙報導。波蘭政府。已探獲發子秘密居住森林之人民數家。該十一家之家庭。居住於森林內。而不給予政府納稅及其他之義務。而政府則於此秘密地。發現新美利加洲。

此「新美利加洲」係在波蘭西部之森林內。顯然此十一家波人。因避戰。彼等因祖居地方。固於戰爭破壞。而且戰後秩序不安寧。乃搬入此間居住。

該報內容仍未公佈。但是很清楚地表示。日本准許英國替日建築一座能抵受地震之原子能站。

### 英日已完 原能協議草案

英京倫敦十一日美聯社電。英日外交官。已就原能協議草案。達成協議。英日兩國。已就此間之原子能協議草案。而於六月十六日在倫敦簽字。

該發言人又謂。現在該協議只係等候日本政府之准許。

該報內容仍未公佈。但是很清楚地表示。日本准許英國替日建築一座能抵受地震之原子能站。

### 蘇改其策略 趕過北大制度

英京倫敦十一日美聯社電。北大協約國理事會。秘書長比國之史托斯。今日謂蘇聯在改變其策略。趕過北大之制度。

彼呼籲西方國家立刻來一次新聯合。共同一致採取有效之行動。反對蘇聯在亞非之經濟及社會滲透之技巧。

彼在委員會中指出。一九四九年。蘇共曾對歐洲及軍事上之進攻。但是北大已經獲得了適當之對策。而蘇聯已明知此方面無大進展。乃立刻改變其政策。而轉向亞非。

一九五八年。蘇聯對亞非之威脅。係以經濟和社會為主。軍事方面則減少。故此西方國家。現在應該擴大組織。及實際地進行聯合所有民主國家。一致對付蘇共集團。以免淪於共產勢力之內。而不能自拔。

### 美將以原子力 挖一大海港

華盛頓。十日美聯社電。美國將能以原子力。在亞拉斯加北極挖一大港。

據美原子能委員會報告。將派員在洽平角及參角間探察地位。以為建造。研究目的。為對漁業安全與否之問題。

### 中共將參加 日內瓦會議

華盛頓。十一日美聯社電。美總統艾森豪華。昨日在日內瓦與蘇聯談判。有關於試驗核子彈之事項。

據國務卿杜勒斯宣佈。任何停止試驗核子彈之協定。必將有中共及蘇聯等各方之參加。

### 印青年寫血書 請英美廢輕彈

印京。新德里十一日路透電。五百餘印青年。用彼等之血。寫成申請廢止輕彈之請書。呈於星期一晚。交給駐印英之英美大使館。轉交給美總統及英首相麥美倫。想

### 明皇陵左近 建一小崗

中國北京十二日路透電。近北京之明皇陵左近。進行建築一個小崗。動用上萬名工人。日夜工作。已經於星期三完工。比較預定之時間早十日完成。

該小崗。係五百九十尺闊。可以藏六千六百萬噸之水量。可以作為灌溉附近農田之用。同時亦可用來發電。供給附近鄉村電力之用。

### 週末空軍表演

雲訊。本星期六及星期日。雲軍國際機場。將舉行空軍節。慶祝空軍節。將有百年省慶之表演節目。兩日表演及展覽節目均不相同。

星期六表演者。將為軍機。星期日表演者將為民機。因為該機場地方不宜佈置軍機。故將表演者。發現潛艇之地點。時間等。當局均不發表。

### 潛艇窺視北美

北美洲海軍潛艇活動之報告。已日漸增多。其數量若干。則未能知道。美海軍偵查到。但不宜佈置軍機。故將表演者。發現潛艇之地點。時間等。當局均不發表。

### 英相結束會談

華盛頓。十二日美聯社電。英首相麥美倫。已結束與美官員之會談。已與美官員會談。但拒絕向記者發表談話所達之協定。他只謂會談及裁軍。經濟財政等問題云。

### 色狼闖下大禍 幾累兩村械鬥

香港訊。路入狗年以來。新界地區鄉民。有如多事之秋。常常釀成械鬥。例如。沙頭角開工路。松嶺爭風水。變成打鬥。元朗爭市場。水引起械鬥。前天。田心村一個十九歲姓鄧之鄉民。被水引起械鬥。哭訴。適與鄧姓之陳姓。又被人毆傷。鄧姓之鄧族與田心村之陳族。昨天因此發生大打鬥。幸當局接獲報告。立刻派出大批穿山甲部隊趕到。將三四十名嫌疑準備鬥鬥之鄉民逮捕。帶回處理。該一宗兩村大打鬥案。始能平息。

該兩村鬥鬥之事件。發生曲折。緣田心村有一姓鄧姓少婦。原是鄧姓村人。嫁與田心村之陳姓為媳。於數日前。鄧少婦被田心村一姓陳姓人調戲。本來陳姓之鄉人。曾經跪在鄧少婦之前認錯。但鄧少婦仍未甘。奔回娘家投訴。伊之母親乃携同數姓前往交涉。不知如何。在田心村交涉時。有兩名姓陳人打傷。此事傳到鄧姓村。於是把事件由個人擴展到村與村發生鬥鬥。

△賠償湯藥。金豬爆竹。正式道歉。在幾次談判之下。鄧姓村。要求田心村賠償傷者部隊。打擊叛軍之任務。然而傷亡未有報告。

### 曾殺省長共領 判終身監

菲律賓。馬尼拉十一日美聯社電。菲律賓前共黨領袖。非律賓。於今日被指控於一九四四年將一名省長殺死之罪。而判入獄終身。

魯氏於一九五四年。自動投降政府。滿以為可以將以前之罪過取消。然而法官判其入獄十二年。關係人方面不滿。乃再次受審。而不得判其入獄終身。

魯氏謂。彼決定再次提出上訴。

### 發生謀殺慘案 一家三口被害

雲訊。一家三口。一對夫婦與一名十一歲之女童。昨星期三下午。在南雲區五十三街東一〇一四號家中。被匪徒謀殺。死者為五十三歲之大衛。及其妻海倫。女童多珠。此為雲區有史以來第一宗一連三人被謀殺慘案。

驗屍官檢驗結果。大衛係被槍擊三鎗。其妻海倫。被射擊兩鎗。均射中頭部。

據警察稱。槍為二十二分口徑之槍。

### 十二月再投票 處決停車場案

雲訊。十二月市選時。業主將再投票處決停車場。以便利繁榮市區。

現市議會及下埠區商人。正研究該案。

該案於上星期五投票。因為不公平。且為私人公司操縱。故多數人投反對票而通過該案。若建議停車場。估計需款四百五十萬元。

雲埠停車場委員會及交通委員會主席麥事阿丹。稱此案仍待商人商量。以求解決。吾人提出該案時。並非是猜謎一樣。是求實際。因二十年之計劃。需要停車場甚切。

他謂。要先作業主。

### 雲埠華僑公校 早請保留校產

雲訊。雲埠華僑公立小學校。以雲埠政府。已草就二十年計劃。拆屋收區。該校校舍亦在該收區之內。故校長胡彩星。曾致函市府當局。請求保護該校校舍。請勿拆廢。並求維護中華文化。使僑童有求學之機會。且該校之校舍。乃中國官殿式屋蓋云。

### 舉行和平會議

雲訊。和平示威遊行。昨日在市丹梨公園被警察干涉而停止。將於六月廿八日。在卑詩大學。舉行一連兩天之和平會議。並舉行和平示威遊行。和平會會員。將在軍艦糾察。作示威。又將焚燬兒童所玩之玩具。及參加太平洋國家展覽會開幕遊行云。

### 天氣報告

今明兩日天陰而暖。有微風。最高溫度為六十七度。最低溫度為五十五度云。







### 來論

## 對於雲埠華僑公立學校 選舉女皇之感想

李日如

此次華埠一百週年紀念，我雲埠華僑公立學校，發起舉行第三次選舉女皇助慶一事，不佞前曾為之，刊登報端，謂其意義，直接間接，均與政府慶典，同時舉行，既得僑胞熱心擁護，自然容易獲得良好效果於後，故自倡議以來，提名競選者，有劉素馨小姐，馬愛珍小姐，林美蓮小姐，李愛琴小姐，共四名，且每一小姐之中，還有其宗親與僑胞親友，發出通告，詳載競選者其各年履歷，代向僑界介紹，請求踴躍多購票，而競選者亦踴躍，誠足見僑胞感情，備極之熱，頗增無限欣慰，中僑有此偉大意義之舉動，誠足以感發僑界男子很多，仔細研讀，行見雲埠之僑界也。

回想我國晚清時代，內地女子，均以閉塞深閨為風尚，除每年七夕，牛女渡河，聯袂拜仙，作為一場神話之慶典外，別無他事，故女權不為男子所注重，洎及民國風氣開通，知識漸進，頗知社會國家大事，也應與男女分擔一份義務，但為數亦無幾，間有出類拔萃，做出英雄事蹟，可歌可泣者，亦未多見，因為相當大事，必有相當大事之修養與經驗，始能勝任愉快也，惟有作戲劇性之游樂事業，又藉此游樂事業，間接為地方上謀公益者，無拘其學問經驗如何，均能為之，況目前提倡競選諸位小姐，又有其高尚學問與修養，且有職業，藉以分擔一份義務，豈不是難能而可貴耶，因此我們身為男子者，應該向諸位提名競選小姐，寄予無限的同情與崇高的敬禮，冀大家努力贊助，多購票，以竟全功。

尤有進者我們祖國，正在圖強，方興未艾，而圖強之基本條件，端賴人材，人材之製造，即是學校，小學為升學之始基，學校經費多寡，可預卜其辦理成績之高下，此一定之理也，無國不如此，與僑界學校皆然，世界上不可無國籍之人民，我們既是中華民國人民，目前雖是為口奔馳，飄蓬於異地，托庇他人宇下，然對於祖國之興衰，與本身原籍之休戚相關，栽培僑界青年子弟，實其成材，以報答祖國。此是全體僑胞應負之責任，不容放棄，現下最易進行，人人可以做到的栽培青年子弟辦法，莫過於因利乘便，多購女皇選票，以補助本校經費之不及，票值雖小，集腋可以成裘，僑界諸君今日，若能多購一張選票，學校即得一分實惠，而且還有獲獎之希望，本身雖未直接報國，然亦藉間接報國之義務，所費無幾，利益甚大，查發票期，規定七月十七日止，計還有一個月，僑胞如未買者，請趁時向四位小姐發票處購買，寓公益事業於游樂之中，無遠於此，敬希僑界諸君留意。

### 美海軍巡邏艦 偵察日本漁船

美國海軍巡邏艦。現計劃在亞拉斯加偵查大批之日本漁船。因該等漁船。時在亞拉斯加海面遊弋。

通訊社報導。美政府憂慮日本漁船。在該海面採大量之三文魚。日本漁船。在該海面捕魚者。開共有三百五十六艘。共一萬三千多名漁民。根據日加漁業條約。日本可在亞拉斯加大陸附近海面捕魚。西一百七十五度捕魚。該處距離美國阿留申羣島中環之海軍基地東部一百英里。

今年捕魚季節。自七月二日起。美國使日本。在該處以西六百英里外捕魚云。

### 新邊麵包 新美味

Sunbeam

代理及辦理各種文件 遺囑 代理買賣

總行：打街南由正門入可矣

電話 MU.1-6513

### NOTARY PUBLIC 公證人

Gordon W. Cumyow  
501 Main St.  
總行：打街南由正門入可矣

電話 MU.1-6513

### △銀河畫報二期新到

第二期銀河畫報二毛五，名醫陳存仁著，津津有味，每集五毛，共三集特價一元二毛，年獎券新傳，呂四郎新傳，天馬集每集九毛，潘金蓮，心魔，每二元，春風，押不威花，漢大全本每本一元，廣東點心，連開的茉莉，華緣，人隔萬重山，盲戀，每七毛五，兩顆心，育嬰寶鑑，每五毛，文壇，良友，每四毛，南國，國際，藍皮，東西，影風，家庭生活，人生漫談，東風，每五毛，每五毛，人間世，今日世界，論語，春秋，福幼，每二毛，小說精華五本一元，小說叢書六本一元，入廚卅年，每集四毛，每集九毛，自由人五仙，真欄八仙，太平洋週報一毛。

加屬不另加郵費 郵票十足通用

溫哥華 增羣益書店  
電話 MU 四六六三七  
J. Q. YICK  
374 Powell St.  
Vancouver 4, B.C.

### ◎宛城達權社職員表

中華民國四十年

社長 馬松安 余富禮  
副社長 周瑞仕 馬榮邦  
書記 馬均權 黃仁杰  
監事 胡炳初 方胡  
財政 胡其聰 李普榮  
外交 陳雲裳 袁雲權

### 乾坤大補丸

功能：補腦、強精、益血、生精、健身、補神、壯氣、強心、壯骨、明目、寧神、主治：遺精、早洩、陽萎、早洩、耳鳴、心悸、食慾不振、頭暈目眩、失眠、健忘、腰酸、背痛、手足、冰冷、百病、天用、正價七元五角、郵費五角、兩册十五元、郵費免收(漢)

Somerset via Co., 紐約仁壽藥行  
60 E. 42 St. N.Y. 17, N.Y.

### 各種紙料平沽

本行常有各種紙料發行及學校文具用品 歡迎各界光臨選購

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.  
VANCOUVER BRANCH LTD.  
601 West 4th Street, Vancouver, B.C.

### 錦繡芙蓉

情情小說

龍清輝再提龍清輝。即有人向龍清輝，爾亦答稱不識此人。亦已足矣。一斬玉英接過支票。置之口袋中。笑而謂曰：「吾近來誠有所借重於龍經理之名義。皆由世間之男子。無不愛慕。愛慕富室之名。以其身份高貴。與職業女性之公門買賣不同。故我亦借用龍經理之名義。抬高身份。實則我與龍經理已無關係。不過在口齒間之利用。以為龍經理不其注意。誰知爾竟嚴重至此。我失身於龍經理。甘為夫子。而爾竟所願。今不過掛諸齒頰。聊以慰情。詎亦以為污蔑。不意富人之聲望。有若若是。窮家女子。不值錢又若何。真令人感慨之矣。雖然。五千金非小數也。我既受之。應守信約。以後我決不再談矣。」

龍清輝見其言時。雖力示大方。然意頗幽憤。現於目前。兩眼睜睜。將欲潸然噴淚矣。大抵世間女子。於其初戀之人。無不印象深刻。雖個個薄情無良。亦不能忽然置之。故今夕斬玉英重會龍清輝。不期初動舊情。遂有如斯之表現也。哀感之餘。狂飲杯中酒。藉以自掩。既而醺然醉。須龍清輝扶至電梯之次。出門登車。令馳至蘇泰酒店。開室。置之榻上。沉沉睡去。但見紫紗幔。臉若朝霞。斯固人間好女子。若得其忠實之郎君。雖貧賤相守。亦可以始終不變。何致飄泊於風塵。出賣其靈魂。彼之有今日。誰謂為之。孰令致之。當不假思索而答曰：「龍清輝為罪之魁。」

此時。龍清輝則聽得啾啾之聲曰：「哥哥。吾熱也。爾為我去其衣。一龍清輝遂為褪去其衣。則見香汗淋漓。以絲巾為輕拭之。就兒上注濃茶。遂。扶其頭而飲之。置於於兒。斬玉英之目漸張。令龍清輝去衣履而臥其側。龍清輝如其言。斬玉英側臥。細視龍清輝臉龐。引玉翠而撫之。且摩且曰：「細看爾之容貌。一表斯文。復觀爾頭間服侍女人之工夫。何其細膩。信不知爾乃一薄倖郎也。」龍清輝曰：「我亦非我。總存其環境。總有其願。而且是一個不平凡之男子。總存其環境。總有其願。不能以兒女之私。公而昭示於人前。其實我心至今仍愛玉英。同時亦知玉英來浪漫之行徑。亦因我而起。為補前愆。願將金屋以貯阿嬌。」

### BAMBOO TERRACE

155 FENDER ST. E.  
Vancouver, B.C. Phone MU3-1935

竹林餐館 雲培茗名  
大筵小酌 隨時應命  
上等廚師 烹調巧精  
地方雅潔 招待真誠  
貴客光顧 無任歡迎

本館主人啓

### 周愛權

精配各種時時眼鏡  
精修各種破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MU5-5938

### 乾坤大補丸

功能：補腦、強精、益血、生精、健身、補神、壯氣、強心、壯骨、明目、寧神、主治：遺精、早洩、陽萎、早洩、耳鳴、心悸、食慾不振、頭暈目眩、失眠、健忘、腰酸、背痛、手足、冰冷、百病、天用、正價七元五角、郵費五角、兩册十五元、郵費免收(漢)

Somerset via Co., 紐約仁壽藥行  
60 E. 42 St. N.Y. 17, N.Y.

### 錦繡芙蓉

情情小說

龍清輝再提龍清輝。即有人向龍清輝，爾亦答稱不識此人。亦已足矣。一斬玉英接過支票。置之口袋中。笑而謂曰：「吾近來誠有所借重於龍經理之名義。皆由世間之男子。無不愛慕。愛慕富室之名。以其身份高貴。與職業女性之公門買賣不同。故我亦借用龍經理之名義。抬高身份。實則我與龍經理已無關係。不過在口齒間之利用。以為龍經理不其注意。誰知爾竟嚴重至此。我失身於龍經理。甘為夫子。而爾竟所願。今不過掛諸齒頰。聊以慰情。詎亦以為污蔑。不意富人之聲望。有若若是。窮家女子。不值錢又若何。真令人感慨之矣。雖然。五千金非小數也。我既受之。應守信約。以後我決不再談矣。」

### 京東港香往飛

請搭汎美雷達

或及層飛剪號機  
特別舒適 座位寬大舒適  
中式膳食 為優待華客。特備中  
餐。可於訂票時聲明  
航線便利 旅客可選擇經檀香山  
、東京、台北、小呂  
宋等地。  
票價低廉 由美國西岸到香港。  
單程票價美金五百六  
十元。來回票價美金  
一千零八元。

詳情請向華埠各旅行社或由電話  
接洽 汎美世界航空公司

### 曹統新藥行

C. T. SUN  
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 四兩庄六元  
▲鹿耳耳聾丸 四兩庄六元  
▲牛黃消核丸 四兩庄八元  
▲男子七疝丸 四兩庄六元  
▲消粒解毒丸 四兩庄六元  
▲救急 四兩庄六元

### 黃漢經

Wong Horne Agencies  
Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳  
康健各種保險  
買賣營業經紀  
接辦 會計文房事務  
填報入息稅紙  
移民入籍文件

### 堅利

新書刊物運到

廣州名菜一元，入厨三十  
年七角，家庭食譜粵京川  
菜三元，西菜西點烹製法  
中英對照三元，家常菜一  
本一至六每册三角，龍吟  
每册三角，南中血劍一至  
六每册三角，鐵馬驅龍一  
江湖錄一至四一元，雷振  
正集一至五每册三角，少  
聲征服一至十每册三角，  
二每册八角，劍胆心錄每  
册三角，塞外奇俠傳每册  
三角。

堅利辦貨公司  
The Kinley Co.  
639 E. Hastings St.  
VANCOUVER, B.C.  
電話 MU. 3-3021

### 店旅大花蓮

Lotus HOTEL  
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.  
電話 MU1-9541 碼起元二日每租房 電話 MU1-3445

### 店旅滙老百

Broadway HOTEL  
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.  
電話 MU1-9541 碼起元二日每租房 電話 MU1-3445

### 專家 鏡眼較乘 驗眼

氏律古屋  
Gerard Hirschberg  
年十三逾醫行  
Toric Optical Co. Ltd.  
118 Hastings St. W.  
MU 1-8829

### Viafact Drug Store

Cor Main & Georgia Sts.  
Phone MU 1-6436  
Vancouver, B.C.

### 威爾遜總統船 克利夫蘭總統船

威爾遜總統船 克利夫蘭總統船

### PAN AMERICAN

WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

全世界經驗最豐富的航空公司

Ticket Office: 1055 Alberni Street  
VANCOUVER, B.C.  
PHONE: MU 4-2121

發元 Co. Ltd. E. 4, B.C. 「新」「嘢」! 專 載 第四會 徵聯 求教聯題: 國美 LINES Calif. 威爾遜總統船 克利夫蘭總統船



**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
Phone: MU 4-1028  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

唐山雜貨  
樣樣俱備  
瓜菜肉類  
日日新鮮  
巧製燒臘  
式式夠味  
僑胞惠顧  
特別歡迎

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
426 Main St.  
門牌四二六號 緬街  
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險  
代理人壽保險  
火燭汽車意外  
僑胞如有委託  
服務週到

**李祐華事務所**  
Harry Lee Agencies  
220A Centre Street  
CALGARY, ALTA.  
電話 33359 電話 26539

弟以服務為快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理買賣。各種生意買賣。各種。太平洋航空。公司。美國總統船。公司。來往遠東。日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

**廣珍首飾舖**  
Kwong Chin Ho Co. MU1-5816  
59 Pender St. E. Vancouver, B.C.

專業裱花紙油色  
專跑路街三九一號  
電話 MU1-5717

**廣東麵粉有限公司**  
NIFTY NOODLES LTD.  
213 Cordova St. East  
Vancouver, B.C. MU 1-9854

粗細麵粉  
全蛋干麵  
淨手麵

**王隱林 技行山太**

絕佳。一覽山嶽之勝。到華大山之後。以其間風景。絕佳。至是流連。故樂而忘返。所帶川資。亦經用盡。遂特其武技。博取川資。當時彼因帶有雙劍者。其所攜雙劍。乃為龍龍長老所傳。而其劍味劍術。亦確有獨到之處。故無論到遠何地。將雙劍表演之時。一般人皆以其所用之劍。此於普通者特別長。而其演了之劍法。亦有過人之處。紛紛以賞賜。故飛龍沿途使用。亦不虞欠缺。因此飛龍途過。歷太原。長安等地。一日。獨自負著雙劍。漫遊於郊野中。於途次與三大漢相值。此三大漢皆面貌兇惡。似非善類。皆負行裝。結隊而行。看見飛龍。不禁互語曰：「看此少年。狀如勞瘁。乃居然亦學人背劍。其劍之長。已逾於其身。試問如何使用。倘若遇技高人。吾恐其連雙劍亦被人奪去也。」飛龍聽其如是說。知其如向人恫嚇者。諷諭者。禁不住站定而謂曰：「汝等以為吾之劍。乃志在向人恫嚇者。倘有齒而無其身。若不懂得劍術而負劍。寧不危險。汝等若遇強有力者。則恐劍亦被奪去。但是實際上則吾之劍。雖有精關武技之人。亦不容奪也。」三大漢聽其口出大言。不禁亦怒。謂之曰：「小子真是不知死活。居然在吾等跟前作大言。不禁亦怒。謂之曰：「小子真是不知死活。居然在吾等跟前作大言。」

**振那露麵包公司商標**

GB  
96  
或  
96

均是好麵包之符號  
日日新鮮送到汝舖頭

**香港明記參茸行**  
Ming Kee Medicine Co.  
127 WING LOK ST. E. HONG KONG

本行專辦  
外埠各埠  
野山參  
北地參  
吉林參  
鹿茸  
燕窩  
冬蟲夏草  
花旗參  
高麗參  
三七  
天麻  
杜仲  
何首烏  
熟地  
生地  
黃芪  
白朮  
茯苓  
白芍  
川芎  
歸身  
丹參  
赤芍  
桃仁  
杏仁  
薏仁  
芡實  
蓮子  
砂仁  
木香  
香附  
砂仁  
木香  
香附

**大來洋服公司**  
DOLLAR TAILORS  
548 Main St. Vancouver B.C.

西褲定做每條  
**\$8.50** 特價

**廣濟堂中西藥行**  
KWONG CHAI TONG CO.  
122 PENDER ST. EAST MU. 1-8613  
VANCOUVER 4, B. C.

跌打外科  
林仕宜

**KUO KUNG SUK KO**  
髮絲光公司

專辦大宗  
中國絲髮男女衣  
髮帽及水梳梳  
髮膏髮乳髮蠟  
髮油髮粉髮膏  
髮乳髮蠟髮油  
髮粉髮膏髮油  
髮乳髮蠟髮油  
髮粉髮膏髮油

**聖占市大旅店**  
ST. JAMES HOTEL  
52 Hastings St. E.  
Vancouver 4, B.C.  
Tel. MU 3-9962

**固蘭天堂殯儀館**  
Glenhaven Memorial Chapel  
Funeral Directors  
1255 E. Hastings St. HA. 6940

殯殮事務  
經驗豐富  
完備妥辦  
華友光顧  
特別計平  
治麥吾謹

**金源利興記**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C.  
PHONE - MA. 9743

端午節  
大減價兩天  
十三日  
十四日  
十五日

**重新廣告**  
NEW WORLD ROOMS  
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035  
VANCOUVER, B. C.

**東亞旅社**  
TUNG AH ROOMS  
101 E. PENDER ST.  
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 1-5080

本社在華區  
位居適中 空氣流通  
床褥潔淨 各界熱水  
時常充足 長住留宿  
來往旅館 上下週到  
飛機 船票 車票  
服務代辦 如蒙垂詢  
竭誠歡迎

**伯影相**  
Yorkman Studio  
617 Main St. MU1-4578  
Vancouver, B. C.

本館影家庭相  
結婚相護照相  
與契據文件等  
常備新娘伴娘  
禮服

**HOTEL SUN AH**  
109 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
電話 MU 5-9064

新亞旅社  
出入利便  
房間清潔  
床褥潔淨  
日夜供應  
招待週到  
價格低廉  
格外服務  
可理髮美容

<b>葉求錦</b> Dr. K. G. Yip 536 Main St. Phone: Off. MU. 1-1716 Res. HE. 3-3103	<b>龔邦耀</b> Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings Phone: Off. MU. 1-8610 Res. EM. 7017	<b>趙社鴻</b> Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings Phone: Off. MU. 3-2053 Res. WA. 2-8211	<b>陳繼堯</b> Dr. G. H. Chan 628 Main St. Phone: Off. MU. 4-2824 Res. DI. 6846	<b>梁應魂</b> Dr. S. W. Leung 426 Main St. Phone: Off. MU. 4-4934 Res. CH. 7744	<b>黃永源</b> Dr. W. Y. Wong 221 Main St. Phone: Off. MU. 1-4709 Res. CE. 8338	<b>陳因</b> Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St. Phone: Off. MU. 5-7516 Res. KE. 7784-L	<b>周亮英</b> Dr. L. Ying Chou 1541 West Broadway Phone: Off. CE. 0911 Res. CH. 8626	<b>黃文雄</b> Dr. Jack Wong 193 E. Hastings St. Phone: Off. MU. 3-5230 Res. DI. 0327	<b>徐鐸權</b> Dr. Dodd Q. Chu 4695 Kngsway Suite 4, S. Burnaby Phone: Off. HE. 3-0545 Res. HE. 3-6783	<b>蔣黃文英</b> Dr. M. H. Chung Suite 2, 224 E. Broadway Phone: Off. EM. 2618 Res. BA. 1884	<b>趙社現</b> Dr. W. S. Chu 426 Main St. Phone: Off. MU. 4-4843 Res. N.W. 4749-R-1	<b>李建宸</b> Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings St. Phone: Off. MU. 1-7059 Suite 101	<b>吳才</b> Dr. Chye S. Goh 501 Main St. Phone: Off. MU. 5-6302 Suite 5
--	--	--	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---

**針灸醫師李經**  
KING LEE  
201 1st. S. E. Calgary, Alberta  
電話: AM-9-0019

血虛元進 頭昏眼花  
偏枯癱瘓 肢體障礙  
痛癢癩瘡 黃疸胆石  
各埠來信問症請附郵費五元空函請恕

**馬開錫電器行**  
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813

專售及修理各種家庭電具各國名廠  
最新片大帶！  
加拿大總代理美豐公司慢片  
最新貢獻！  
夜偷詩稿三張  
鳳鳴公司慢片  
桃花扇二張  
正堂春之探情  
幸運公司慢片  
香羅塚三張  
背解紅羅三張  
艷陽丹鳳三張  
娛樂第一期慢片  
琵琶記四張  
新來者捷訊！  
學英語唱片  
馬開錫電器行  
目錄印備函索即奉 精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程



# 漢聲

以誠實為本  
以忠誠為歸  
以正義為則  
以進步為志

THE CHINESE TIMES  
Established in 1907, is the  
oldest Chinese newspaper  
published in Vancouver. It  
is published daily, except  
Sundays and holidays by  
The Chinese Times Company,  
1100 Broadway, Vancouver,  
B.C., Canada. Telephone 266.

## 中國民間故事

### 三到亭

（十一）

他自己又不願作吏，致獲聲譽而返回浙江故里，度其優游歲月。

正所謂有子孫事足，無官一身輕，均衡也真是善於自處了。因此在家課子，十分清閒，而那時淑娟年已漸長，到了十六歲時候，益發容光煥發，貌美如花，而琴棋詩畫，件件皆能，均衡也自認爲家有不備進士。

## 新婚日要掃煙

### 否則奇病跟蹤

（未完）

古今中外，都有迷信的人，在英國古時亦有傳統性的迷信，被那事，對於第十三個星期五，認爲最不祥之日，一到此天，工廠工人不返工，商人閉門不做生意，而一般市民非必要事亦不出街，以免大禍臨頭，即日用必須品與柴等，亦於隔夜先行購買，居民多在夜中不出，行人稀少，整個市面有如死市。其後，英美人之習俗漸深，美國有心之人，據此而起，特成立一個國家第十三委員會，設法破除此日之種種迷信，英國之聰明人，在倫敦亦組織一個由十三人組成的委員會，第十三俱樂部，此俱樂部在戰前，每逢迷信之日下午一時起，至翌日凌晨止，召開會議，會員於此連十三小時之內，進行破除迷信工作，將鏡打破，將鹽倒滿，以一枝火柴燃三枝香煙等。但英國之婦女則特別迷信，遇有婚嫁，仍由掃煙習俗，此俗由古代傳至現在，如不掃煙，即認爲不祥。

## 小新聞

### 小智囊

△洛衫磯訊：維期拉夫夫控告她的丈夫亨利，半夜三更向她施催眠術，盤問他是否和男子幽會而給他一項綠帽，誰知亨利的催眠術並不使得，給她識穿，於是夫妻發生爭吵，現在夫人要求離婚，法官准許。

△墨西哥城由於屋瓦嚴重，墨西哥城的山崖洞穴的租值也昇漲了。此間人口已達四百萬，還有迅速增加趨勢，最近各地居民蜂擁前來尋覓工作，無法容納，他們又多數貧窮，只得住在郊外的洞穴，但這些洞穴是有地主，初時向洞穴的居民只收很低的租值，後來外地人愈來愈多，連洞穴也缺乏起來，地主趁此機會，將租值提高，以前每一個洞穴收取租金美金十三元，現在要漲至約二十元。

## 小智囊

△爲什麼輸血一定要血型相同的呢？原來兩種不同的血型相遇時，血細胞就會引起溶解作用，那情形如糖溶解在水裏一樣。另外一種變化，就是使血細胞硬化，阻塞着血液在血管中流動。這兩種變化，都可以致命的。

★變形蟲是單細胞動物中的最細小者，直徑不過細得三公厘，但是，細菌却又較變形蟲細十倍百倍，而天化，流行性感官，小兒麻疹症，瘋狗症等病原體，比細菌細數百倍。

## 書賀

### 蔣黃兩好友兒女結婚

袁國六月十四日之良辰，乃慶商蔣斯可先生之長公子明煥君與黃述禮仁兄之令媛華英小姐結婚之慶，予深知黃姑娘生自名門，秉性真淑，慧中秀外，學冠中西，自從祖國在高等學校畢業來加，再肄業於西文中學，學成而受聘於商行，明煥君自出學即從事商業，少年英俊，經營有道，一對璧人，才德并美，可喜！可喜！謹以無任奉賀。

（一） 則人

同道相知幾十年，深交以德共爲鄰，從今兒女成好合，舊友姻姻格外親。

（二）

鶼鶼今日是家珍，璧合珠聯美映倫，建國持家齊努力，百年相慶盡歡春。

## 生活之路

（三） 草棉

他們像探險家一樣，是第一隊人馬，穿過森林，走過平原，渡過大河，橫過這個大洲。

他們貫通這個大洲的幾條鐵路，和這裏的白種兄弟一樣，用血和汗築成。

朋友，你試去問問你的親友，父親的老三代，問問他們記得還記得：在那裡他們用斧子砍開大樹！在那裡他們放下第一條枕木！問問他們：在那裏張開滿面油污的汗面，唱著那半沙半糖的麵包，在那裏他們流乾了眼淚，無聲地聽下他們的伙伴！在這個大洲，在這個半島，在這個叫「黃金」的海岸！

我們的祖父，父親像掘金的人們一樣，拿過鐵鎚，拿過鐵錐，可是他們不曾掘出過一小塊金子，他們却掘出這些鐵路，掘出無數的電線桿，掘出肥美的瓜菜，掘出香甜的果糖，掘出這些繁華的大廈，掘出這些繁華的城市！

朋友，是的，你曾經看見你從來不認識的父親回來，他們穿著一套他不穿過的西裝，點著他不曾吸過的香煙，帶著多少的箱篋，你是多麼羨慕，覺得你有這樣的祖父，父親是多麼榮耀！（是呀！一個華僑也有他的光榮之處）

### 麥嘉士的牛奶麵包

新鮮美味 衛生開胃

MEI SHING  
434 Columbia Ave. MU-262  
Vancouver, B.C.

### 著名男靴 貨色豐富 價錢克己

康寧定市在弟兄區哥 康男親樓各號三十三  
Cornett Bros  
33 E. HASTINGS

### 改換新電話

MU 1-2388  
MU 1-2389  
FOG HUNG CO. LTD.  
129 Pender St. E.  
Vancouver 4, B.C.

### OWL DRUG CO 舖材藥路澳

專有華人店員在當市定 街街夾亞街街  
Dolton 神効風濕丸  
三元九毛五

### MY BANK 銀行

BANK OF MONTREAL

如能得信款利息優 廉是否能助液展願 生意改革現代化或 置新器具

### 精神及魄力

精神及魄力

### 眼鏡

視力服務 全  
PITMAN OPTICAL LTD.  
地址 734 Granville St.  
Vancouver Block  
MU 5-0928  
MU 3-2948

### New Chungking Restaurant

178 East Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
MU 3-1734

新重慶酒家  
雲城頂瓜瓜  
食堂最寬大  
廚師易牙  
大讓兼小酌  
隨時可應駕  
男女備施呀  
請來幫襯吓

### 代理 各種香煙 糖發行

大小光顧一律歡迎  
地址在金利源與記右隣

### 永隆雜貨公司

Wing Lung Co.  
142 E. Pender St.  
Phone MU1-1734  
VANCOUVER, B.C.

新辦到大帮  
去頭  
明蝦  
臘腸

本埠合時 瓜菜登市 兼精製

### 益合有限公司

Hop Yick Co.  
164 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
PHONE MU1-6527

家鄉風味 五香燒臘  
臘腸發行 上選鮮肉  
合時什貨 祖國什貨  
瓜菜罐頭

### 天生堂

HING SANG HONG  
377 Powell St. 電話 MU 1-4476  
Vancouver, B.C. Canada

育器興奮丸 一打八元五角 贈送羊眼券一只  
兩打十五元 贈送羊眼券一只

人生疾病，最慘者，發育不全，應啟不興，誤人一生，行樂及時，吞丸一服，育器興奮，力效神速，生機細小，連服兩打，發育驚人，從此交際，動靜不夜天，如若不然，原亦退回，決不食言。

羊眼券一打五元 三打拾元 發育機一每架拾五元  
育器興奮丸一打五元 三打拾元  
育器興奮丸一打五元 三打拾元  
育器興奮丸一打五元 三打拾元  
育器興奮丸一打五元 三打拾元  
育器興奮丸一打五元 三打拾元  
育器興奮丸一打五元 三打拾元  
育器興奮丸一打五元 三打拾元

### 廣 LTD. East 1-8858 粗、細、炸麵粉

精神及魄力

40 殞險事務











**利華高雲**  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**兼營國內各地滙兌**

花旗糯米 廣州蛋麵  
大塊竹葉 長枝河粉  
天津紅豆 珠江蠔油  
明蝦片干 去頭冰蝦  
梅蘭香茶 鮮肥鯪魚  
各江海味藥材雜貨俱全

**名師成蛋**  
**糖心皮蛋**  
**南洋花生**  
廉特價發批

The Bank Of Nova Scotia  
Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票  
保險箱等租賃 代理保管公債  
安全貯蓄戶口 均有人壽保障  
生意私人貸款 歡迎華友光顧

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾歌林比亞街支行啓

**元豐有限公司**  
YUEN FONG CO. LTD.  
電話 MU 1-2478  
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**凍鮮**  
水魚 塘虱 荳沙蓉 玫瑰荳沙蓉 蓮子蓉

登市

**雲國信有限公司**  
Kuo Seun Importers Co. Ltd.  
87-89-91 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C. Phone MU. 1-6023  
寄貨部及藥材部 電話 MU-3-3422

**新到**  
搪瓷面盆 中山笠帽 金錢牌煖壺 籐器竹器 雜貨藥材

**雲埠達權支社通告**

為通告事。茲關徵收本社年費案。於昨十一日是屆職員首次會議議決。由元月一日起至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起即要照足數繳納。本社並舉定趙偉常，陳宜談，二君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙，陳，二君。或書記簡建平君接收便妥。此佈

雲埠達權社社長周玉生  
書記簡建平

中華民國四十一年元月十二日

**中華總商會 籌備職員就任典禮**

雲訊。中華總商會改組成功。上月已遷出新職員。現定期六月二十一日。星期六下午六時。假座新華酒樓舉行新職員就職典禮。及歡迎大會。聞已東請各團體參加。西人商業組織亦在被邀請之列。卑詩省工商廳長亦派代表官臨臨指示禮儀。此外尚有檀香山華商總會及公民會。亦將熱烈光臨助慶。担任種種歌唱跳舞有聲有色節目。查此次典禮。是分期籌備。實施分工合作原理云。

**中國公司今日復業 貨物大減價三天**

本埠中國公司。一向經營唱片書籍及文房用具等貨物。因業務發展。原有地點不敷使用。乃遷往片打東街一百三十五號。即原日廣裕隆地址。經已裝修完竣。並於今日(十二)復業。除原有書籍唱片等項外。添設男女服裝。兒童用具。化妝品。電器材料。古玩。首飾等部門。並特設服務部。代辦各種中英文文件。復業伊始。自十二日至十四日一連大減價三天。外埠郵購。以郵戳為憑云。

**週日電影將映三套**

本埠文化影片社。將於本星期日(十五日)。選映由郭碧雲。新馬。鄭碧影。主演之舞台改編古裝名劇一榜三狀元及碧玉簪。全部歌唱對白。唱做均屬上乘之選。同場加映嬌嬌女。為文蘭。肥波。江一帆等主演。諧趣香艷。為文蘭小姐從影成名之文藝社會教育鉅片代表作。茲探得放映時間如下。一榜三狀元。一時至二時四十三分。六時三十八分至八時廿七分。碧玉簪二時四十三分至四時四十六分。八時廿七分至十時半。嬌嬌女四時四十六分至六時卅八分。即一榜。碧玉兩片。每映兩次。嬌嬌女祇映一次。請注意時間入座云。

**緬大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
緬街四三四號 電話: MU 4-8634

專配西藥 化妝品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書報雜誌 橋胞光顧 格外歡迎

MAY ENG  
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.  
2626 Granville St. Vancouver, 9.

利財實業公司經理人伍黃秀英  
電話: 辦事處 GR. 325  
住宅 CE 5733

△聯房上下兩層，屋主住樓下，樓上出租，租銀每月五百元，先交四千元。  
△居住近華區而在市府計劃之外  
△六房兩層住宅，位於五十四號三街東，三個睡房，客廳，大廚房，三合土庫，并傢俬，取價一萬零五百元，定銀四千五百元

**Sunrise** FINANCE CO. LTD.  
216 MAIN STREET, VANCOUVER 1, B.C., CANADA

總經理 周育生

**借款部**  
樓房屋宇 新舊汽車 充滿銀期 或尚未充滿者 均可抵押借款

**投資部**  
貴客欲投資者 勿失好機會 有穩當抵押品保證 利息八厘至一分二厘 詳情請到本部 查閱當樂為解

**實業部**  
常有生意樓宇 房屋出賣及代理 各種業務

**簡氏傢私電器有限公司**  
是週傢私電器大平賣(勿失機會)

華區九號打街西(民治樓樓下)  
電話 MU3-8936

地布 (CONGO LUM) 原價每碼二元二毛九 特價每碼八毛五  
霜櫃 PHIL CO. 一八立方尺 特價二百三十九元  
F.A.C.A. 一八立方尺 特價二百七十九元

FAWCETT 電器 爐 三十寸特價二百五十元 二十二寸特價一百三十五元  
電油兩用爐 三十寸特價一百五十九元 三十寸特價一百九十九元  
電及電兩用爐 三十寸特價四百四十九元

簡氏事務所(九號打街西) 電話 MU3-1724

MAY KAN  
CHINA AGENCIES  
256 EAST PENDER

**少有機會**  
現銀二萬五千元，便買一間三年新之八組相文，設計精緻，材料堅固，時常貨滿，從來未有空租，投資者的大好機會。

中國經理公司簡林逸娟謹啓  
寓: HA. 6903Y 寫字樓: MU3-7451 MU3-7452

W. S. KAN  
KER & KER LTD  
811 W. Pender

**急於離埠**  
四十五個房，在葛士定大街，每房有冷熱水喉，五年批約，每月入息平均一千二百元，現款一萬元，總價一萬六千五百。

簡而明啓  
住所: HA. 6900Y  
寫字樓: MU1-3241

**黃洲** Chow Wong's Studio  
攝影家

朋友：春來了！何不趁這明媚的春天留下倩影。你想獲得滿意的藝術照片請即到——  
國泰藝術攝影院，青年藝術家黃洲君會替你攝一幀令你滿意的照片。

黃洲君用高度的藝術手法及新穎的攝影器材專影  
藝術人像 結婚禮照  
家庭社團特約外影快捷妥當

2591 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 6 B. C. HA. 3185